

Training Program for Foreign Resident Disaster Prevention Leaders in Kameyama

亀山市外国人防災リーダー育成研修

あなたの語学力を災害時の外国人支援に活かしませんか？

外国人防災リーダーって何をするの？



👉 外国人防災リーダーの主な役割：

- ☑ 災害情報の翻訳、発信（情報を外国人に届ける）
- ☑ 避難所における外国人住民受入れの協力（避難所運営の協力）
- ☑ 日頃からの外国人住民への防災啓発



募集中

参加者には活動用ベスト及び非常用持出袋を配布します！



対象

- ☑ 亀山市に住んでいる、働いている外国人コミュニティのキーパーソン（通訳者、翻訳者、外国人支援団体関係者など）
- ☑ 語学力を活かした災害時の外国人支援に関心のある亀山市在住の方（国籍は問いません）

第1回

基礎編

日時 2024年7月28日（日）
13:30～16:00

会場 亀山市総合保健福祉センター
「あいあい」研修室（亀山市羽若町545）

内容

- ✓ 災害に関する基礎知識について学びます。
- ✓ 県内で活動する外国人防災リーダーの話を聞きます。
- ✓ 地域の人と一緒にどんな活動ができるか話し合います。



第2回

実践編

日時 2024年8月24日（土）
13:30～16:00

会場 亀山市総合保健福祉センター
「あいあい」研修室（亀山市羽若町545）

内容

- ✓ 防災に役立つ体験をします。「防災ジグソーマップ作り」
- ✓ 災害情報の翻訳トレーニングをします。



防災マップ作り



災害情報の翻訳

お問い合わせ・お申込み：（公財）三重県国際交流財団 MIEF 上原・後藤

TEL 059-223-5006

MAIL mief@mief.or.jp

URL <http://www.mief.or.jp/>



申込フォーム

二次元コードを読み取って
お申込みください。

主催 三重県 / 共催 亀山市

申込方法： 下記いずれかの方法でお申込みください。

①右のGoogleフォームによる電子申請にてお申込みください。

②下記申込事項を記入の上、メールまたはFAXにてお申込みください。



申込フォーム

亀山市外国人防災リーダー育成研修 申込書

7月24日（水）までにGoogleフォーム、FAXまたはE-MAILでお申込みください。

定員：15人程度

お名前	(ふりがな)
ご所属 (1つに✓をしてください。)	<input type="checkbox"/> 民間企業（会社員・派遣会社等） <input type="checkbox"/> 自営業（フリーランス通訳者等） <input type="checkbox"/> 行政/教育機関 <input type="checkbox"/> NPO団体等 <input type="checkbox"/> その他（ _____ ）
国籍 (1つに✓をしてください。)	<input type="checkbox"/> 日本 <input type="checkbox"/> ブラジル <input type="checkbox"/> ベトナム <input type="checkbox"/> インドネシア <input type="checkbox"/> フィリピン <input type="checkbox"/> 中国 <input type="checkbox"/> ペルー <input type="checkbox"/> ネパール <input type="checkbox"/> その他 _____
対応可能な言語 (1つに✓をしてください。)	<input type="checkbox"/> ポルトガル語 <input type="checkbox"/> ベトナム語 <input type="checkbox"/> インドネシア語 <input type="checkbox"/> フィリピン語 <input type="checkbox"/> 中国語 <input type="checkbox"/> スペイン語 <input type="checkbox"/> ネパール語 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> その他 _____
電話番号	
住所	〒 -
メールアドレス	@

※個人情報については、当研修以外では使用いたしません。

お問合せ/お申込み

(公財) 三重県国際交流財団 事務担当：上原・後藤

TEL.059-223-5006 FAX.059-223-5007

〒514-0009 三重県津市羽所町700番地 アスト津3階 (UST-TSU Bldg. 3F)

✉ mief@mief.or.jp <http://www.mief.or.jp/>